GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPT LIBRARY
INDEXING FOR TELUGU MANUSCRIPT

Sl. No.	Particulars	Details
1	Language	TELUGU
2	Material	Paper Mss.
3	Bundle Number	TEL B 0442
4	Work Number	D 1134
5	Page No (From... To)	1 to 26
6	Name of the Work	PALNATI VIRA CARITRA
7	Subject	PALNATI CARITRA

B. 442
D. 1130, 1131
D, 1132, 1133
D, 1134, 1135
D, 1136, 1137
D. 1138

Tel 'D'
D.1130 to 1138
B. ~~441~~
4038

B.442

D 1130

13. 4. 11.

3.a. పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D 1130

(కోండ్ల పెద్ద పెండ్లి ఉంగీ యుద్ధము)

79 a. పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D 1131

(రాయబారము యుద్ధసన్నాహము)

101 b. పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D 1132.

(కరిజాల యుద్ధము. శ్రీరంగ భాగము)

152 a. పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D. 1133.

(తల్లి ప్రతిష్ఠ)

182 పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D 1134.

(బాలుని కథ)

207. పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D 1135

(బాలుని కథ)

259 b. పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D 1136.

(కన్నమనేని యుద్ధము)

279 a పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D. 1137.

(కొమ్మరాజు యుద్ధము)

290. a పల్నాటి వీరచరిత్ర (మంజరి) D 1138.

(బ్రహ్మనాయుని వనవాసము)

D. 1130
to
1138

Here commences Krishna N[illegible] (pencil)

D.1134 PKR

PKR

183

పలనాటి వీరచరిత్ర -

[illegible] -

[illegible] (faint pencil line)

[illegible] 308

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Meantime BALUDU the son of Bramhanna was playing with his playfellows in the town of MEDAPI

His mother was Aitamamba, see 312

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 310

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

He came to his mother

She asked what he wanted

He said Ammah I know what you propose teaching me

She replied by naming various games

Only, said she, do not go into the sun

Or listen to the bramins who read the sacred volumes

as a means of Liberation

At these words the boy laughed

పల్నాటివీరచరిత్ర -

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

He said I have done with all other games - give me a top

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

She replied - we are now emigrants, to play with tops is inconvenient

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

The women will be annoyed and may curse you or cast the evil eye on you

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

What, said the boy, have not they sons of their own?

[illegible]
[illegible]

The mother was surprized at these words

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

She sent for goldsmiths & ordered a ~~[illegible]~~ top for him (note, the goldsmiths & turners are of the same caste)

The boy laughed

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

పల్నాటి వీరచరిత్ర -

సంసారమైనట్టి ... [illegible]

అప్పనె ... [illegible]

దేశాధిపతులెల్ల తెలిసి మా తండ్రి

అప్పనంబులుగొన్న అర్ధమంతయును

[illegible]

He said This top is not what I want. Make up all my father's wealth into one big top

and adorn it with pearls

Surely if you have a wooden top made for me people will laugh at me

[illegible]

She replied

Aitam-amba What, has your father given you any wealth?

The boy replied - Go & ask (your elder brother) my uncle - whose daughter I am to wed

When the betrothal took place he demanded a large dowry as the price of the bride - I counselled you to pay not a penny

Now to make a top I require, said I, a cartload of coin.

To this my uncle replied, I must have a cartload of money as the price

[illegible]

[illegible]

So I produced the dowry

[illegible]

[illegible]

Whereupon he ordered the money to be winnowed and fanned and thrashed and cleaned and measured

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

All that fell outside the line of the threshing floor he declared should be considered chaff

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Then he cheated me in using a false bushel

[illegible]

Alas what a noble family yours is my mother

[illegible]

[illegible]

[illegible]

His mother laughed & the other eight wives roared with laughing

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

So she sent for the goldsmiths

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

So the goldsmiths brought their tools [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Tongs bellows scales chisels

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Then they used the preparatory prayer to Mahammai & Camatha Laxmi

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

They decided the touch of the gold

[illegible]

[illegible]

They separated the dross

[illegible]

[illegible]

But there were evil omens – some of the gold was spilt

[illegible]

[illegible]

పల్నాటి వీరచరిత్ర -

[illegible] Then the boy sard to his mother
[illegible]
[illegible] Observe how many bits of gold are scattered
[illegible] Thus many towns shall I destroy
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Never mind the omens - make up the remaining gold into tops
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] They made up various tops of various weights for various classes
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

One workman named Lammaraca Chenna

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Then they presentd the gold tops to the Lady
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] She told her son to rise & play the tops
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] So he dressed himself & his brothers
[illegible]

పల్నాటివీరచరిత్ర.

Description of gallant dresses & ornaments

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ౩౧౬
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] The mother told them to
[illegible] Then they set out from Shedapi, to play in the road
[illegible]
[illegible]
[illegible] where the rani trees are in a line †
[illegible]
[illegible] She gave them the tops
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] And they had bags of marbles
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ౩౧౭
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] with drums & umbrellas
[illegible]

[illegible]

[illegible] — All the women came out to see the sport

[illegible]

[illegible] — The lads alighted on the marble seat which were spread with elegant carpets

vide page 91 the Cadata ms

[illegible] — And as great a crowd as assemble at a bathing place,

[illegible] — It happened that there were two handsome girls the dau. of a bramin & the daughter of a merchant

Annama i.e. a bramines?

Ditto 92

[illegible] — One proposed to the other to go & see the sport

[illegible] — The other replied the young prince is a great rake –

[illegible] — The bramin girl replied

315

[illegible] — I am bent on going

[illegible] — Then said the other I will go with you

water pots

[illegible] — So they took their water vessels & using that pretext went to the landing place

[illegible] — The elder women smiled & let them go

[illegible] — When they approached the water, they entered the waves

vase

[illegible] — They then set the pails on their heads

vases

[illegible] — And entered the assembly

పల్నాటి వీరచరిత్ర

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] She saw the young prince

[illegible]

[illegible] & fell over head & ears in love

[illegible]

[illegible] ii Satachani suggestion

[illegible]

Anavotu [illegible] Anavotu the Bramin drew a line and placed a gold coin on it

[illegible]

[illegible] Then he looked at the youth and said

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] They now arranged the game

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Description of the Game

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Get out of the way Ladies or the (ball) top will touch you

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Ladies face the men

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] He cast it

[illegible]

[illegible] It hit on a stone

[illegible] and rebounded against her foot – it pierced her foot & the point came out at her sole

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] She fainted

పల్నాటివీరచరిత్ర -

[illegible] — The women crowded round her and took her up
[illegible]
[illegible]
[illegible] — 320
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] — She came to herself. On opening her eyes she saw the youth stand as a penitent before her - and she angrily said
[illegible]
[illegible]
33 [illegible]
[illegible] — What is the good, sir, of such violence
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] — Curse your manners
[illegible] — You have got hold of the estate of Malliaya
[illegible]
[illegible]
[illegible] — If you are so brave why dont you go & fight by your father's side - why attack women?
[illegible]

22 [illegible] — Here you stay at home like a fat bull calf
మలహారం
[illegible]
[illegible]
[illegible] — At these words Anavotu was very angry. He drew the ropes across & got the crowd removed and thus addressed his brother
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] — Pardon me Lady fair
[illegible]
[illegible]
[illegible] — They bound up her leg tearing up the gay shawl into strips
20 [illegible]
Manchi
[illegible] — & presented her 500 madas to pacify her - her name is Manchi
[illegible]
23 [illegible] — Thou art equal to my mother
[illegible]
[illegible] — Tell me where my father is fighting

[illegible] -

[illegible]

[illegible]

[illegible] Compare Kadri p 43 where the line runs thus [illegible]

[illegible]

[illegible] She replied, go and ask your mother

[illegible]

[illegible] At these words the young gentleman

[illegible] ceased his play at tops & returned to Medapi

[illegible]

[illegible]

[illegible] The eight sons saluted their mother

[illegible] O Mother your town is now Womans Town

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] We will go to the wars

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] The mother fell on the ground in horror

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Description of her appearance when fainting

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] She said to her son

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Your fine fathers & fine uncles are gone to the war

[illegible]

[illegible] three months ago

[illegible]

[illegible]

I cannot tell where they all are

Her son replied O Lady do not deceive me

Cannot I find out?

See if I will not be victorious

I will be the hero of new Iliads

O Let me go

She replied Be not impatient wait a wee

Then she visited Sitamma (her atta) who was much shocked

[illegible]

So she directed the bramin astrologer to fix on a lucky day

Then Sitamma returned home

She told her son

O my son how can you escape wounds

You are such a baby that if I touch your cheek the milk gushes out

[illegible]

[illegible] — Alas my son art thou to go & combat with elephants & horses?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Without thy mothers blessing how canst thou be prosperous

[illegible]

[illegible]

[illegible] ౩౧౪

[illegible]

[illegible] — The boy answered

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Never trust at him who is ever smiling

[illegible] — or him who is obsequious

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Excellent maxims

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Alas what can the hare do against the leopard

[illegible]

[illegible]

[illegible] — The boy said

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Whom do you take me to be

[illegible]

[illegible] — The Lady replied

[illegible] — Art not thou my brother Thou art now twelve years old

[illegible]

[illegible]

[illegible] — I performed the V.C vow

[illegible] — and the ... vow

[illegible] ౩౧౫

[illegible] — and the ... vow

[illegible]

[illegible]

పద్మావతీవచనము -

పరవశప్రాణిరవ్వనపాలింబనేను

వాలురాష్ట్రబిడితిసమ్మోదనేను

వెండినారీరాపులకువెలయంగబుట్టి

పయిడినారీరాపులకుపరగంగబుట్టి

వెండిపోతారావులపండించెదుజేసి

[illegible]పండ్లజేసిరతివతినావు

బట్టిబాలునినావురతిబినావు

[illegible]దుకప్రాణవేనని[illegible]కథావినావు

తోడుతునితరునావుతోడుబినేను

పాతియుంతగనేనువదిధారబోసి

గుంతుగుంతుకుముక్కిగురుతుగానేను

[illegible]

మరువకవత్తమురివరియునదేసి

కోరికలారవితెస్సిరమ్మరావాలు

కతిగినగాసుగబిరతుబారరవితెస్సి

పెజద[illegible]లకునుపండింతుజేసి

పూవిరనిగలం[illegible]పూబేలుస్సి

[illegible]మరువనివింది[illegible]సత్తరావాలు

[illegible]గిరిబాతమ్మపతిలవశక్తలారు

రాగిరమంతలారుబారాగిరక్పోరాలు

[illegible]గిరిరాధునరు[illegible]గవ్వరలారారు

వెండిగుళ్లుతిప్పంచువెలయించెయుంచి

పయిడిగుళ్లుతిప్పంచుపరగించెయుంచి

కానుకలిచ్చితికన్నరువారు

యిన్నినేనావుతిమెలెప్పరంబు

దిగివస్త్రినావుతితిలపట్టతంబు

యిన్నినారావులవలనమిఫలములేదు

మానలనిబిన్నినిరెపంగుతినేమొలిచె

పూరనారావులునారావుప్రపవాసేమంతి

తపమదానమచేసితనయులెదానిన్ను

కన్నులపండువుగకంటినేనానిన్ను

ననుతియులోనేరునాయ్యియవలుగాదు

వాశిపాయ్యిదననవాతియోనేరు

యిలమినిప్పురనాతుయిదువలేరున్న

[illegible]నామ్ముని[illegible]బితరుదనేను

వీరాయిమ్యిలేకున్నవారారువారున్న

ప్పిరరాంతదుఃఖానవారాతురువారు

[illegible]లుగారేనువెన్నులుబుబాసె

కానిని[illegible]లఫలముకారాలుకారాన

కాప్రాణనమ్మతోడుకతులివనారాయ

కానినపెనుముఖాదకలిబిళవము

కతలేనిదుఃఖానకారాంతతారగలె

All these vows have proved fruitless

Or lay aside this project

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] — The boy replied
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] — She said Dont go without seeing your bride —
[illegible] — He said I don't care for her blessing
[illegible]
[illegible] — Then all the mothers set out to visit the young prince's betrothed wife
[illegible]
[illegible] — All their names
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] — They went to the mansion of the Gandu family of which Mançalu was a daughter

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Mançala was his betrothed maiden

[illegible] She came and made a curtsey to her mother in law

[illegible]

[illegible]

The maid decked them with rosy bracelets

[illegible]

[illegible]

Racāsāni, mother of Mançala

[illegible] (or [illegible])

addressed her vadineh Aitama

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Surely Manchala, this little dove must be aware why you come

[illegible]

[illegible]

[illegible] The little lass replied

[illegible]

[illegible] They have come to get Mançalas good wishes

[illegible]

[illegible]

[illegible] The young baron hangs his head

Lest his sword should be unblest by thee

[illegible]

[illegible] 397

[illegible] This marriage was made by the hand of heaven

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Let my husband go to the wars — if he dies I will die with him

[illegible] At these words Lady Aitama was shocked

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Aitama recommended her to give him her good wishes & let him go to the wars

advice against going to the wars

What, said Mançálu why should I see him before he goes? my bridegroom has always been in the hands of the dancing girls

I have nothing to with him as long as he lives: and when he dies I am to die with him

[illegible]

At last the bride said I will act as a bayadere & tempt him to stay

The Lady Aitama was well pleased & took leave & went home — having pacified Mançalamma

Chilamma

i. e the wives of Brahmi[illegible]

Then Aitamamba addressed her son

Gandu

Pray go and visit your bride

So she prepared gifts for him to present

ēcāmga

immē give

Thou art wedded to a rich family

[illegible]

[illegible] — The boy bowed to his grandmother & to his mothers

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Then he set out for the ~~[illegible]~~'s house of Sabbamma his mother 330

[illegible] — But when he sent word in, he was told that she had a headache

[illegible]

[illegible]

[illegible] — She replied

[illegible]

[illegible]

[illegible] — I will go at all events to the war at Caryama pudi

[illegible]

[illegible] — & she's too proud!

[illegible]

[illegible] — The nurse carried word in

[illegible] — (her name was Sani Sabbai see 333)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — The bayadere at last consented

[illegible]

[illegible]

[illegible] — At last she admitted him — & presented paan to all the ladies

[illegible]

[illegible]

[illegible] — And the golden maid took him upstairs

[illegible] — So charmed was he that he quite forgot the war & forgot his companions who waited outside

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 339

[illegible]

ondu ai

[illegible]

[illegible] — She perceived his desires

[illegible]

[illegible]

[illegible]

200

[illegible]

[illegible]
She addressed him saying

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
The gift of you has made me forget all your faults

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
I have no longer any ill feeling

[illegible]

[illegible]
She then melted into tears

[illegible]

[illegible]
teliiaca
telaca, i.e.
He ran & raised her in his arms

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
333
Her name was Sabbaii the dancer

[illegible]

[illegible]
Then she asked him why he had come. Balúdu replied

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
She laughed

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
We are merely courtezans / - your wife alone can introduce you into heaven

[illegible]

[illegible]

[illegible]
At these words he was very angry

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — She burst out a laughing

[illegible]

[illegible] — A bayadere masters her keeper as a creeper crushes a tree

[illegible]

[illegible]

KP 186

[illegible] — He replied To destroy the creeper we must fell the tree

[illegible]

[illegible] — 328

[illegible] — Their fates are bound up together

[illegible] — She replied Thou art a Tree of Life

[illegible] — I am a tendril

[illegible] — Thou art a very Cupid

[illegible] — "Acca garu" her Ladyship i.e. your Wife

[illegible] — i.e. I will die before her

[illegible] — The young Laird replied

The goldsmith Ganda (a shroff)

[illegible] — he ordered 1000 pags to be paid her

[illegible]

[illegible] — She took the money

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Old mother Rasga

[illegible] — Picture of an old crone the dam of the young whore. This old bawd's name is Bolla Sani

[illegible]

[illegible] — And Sabbai's waiting girl is Balabhadri

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — On beholding the young laird

putting her hand to shade her eyes

[illegible]

[illegible]

[illegible] — The concubine's father is styled the father in law. in Judges XIX. 4

[illegible]

[illegible]

marvels

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] - - - - - - 334

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

పల్నాటివీరచరిత్ర -

K Pal 183

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Unless you pay me my price, said she you shall not carry away my daughter

[illegible]
[illegible]

The young laird replied, Name your price

[illegible]

12.000 guineas said she

[illegible]
[illegible]

Compare the admirable description in the Vaiz: Vil. and the best of all in the Aradhya Charitra

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

The old bawd took the cash,

[illegible]
[illegible]
[illegible]

She lauded the girls loveliness

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

and demanded a few additional fees

[illegible]
[illegible]

Give me a fine dress as a Keepsake. He laughed & gave it

[illegible]
[illegible]

The old wretch went home

Then the daughter said

౩౩౬

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Let us go to Mariampoody tomorrow

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Pay me now the sum I am to have

[illegible]

The laird replied

K Pal 195

[illegible]
[illegible]

He paid her 4000 as her fee

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Then he & his brothers came out of her house

[illegible]

Then he ordered alms to be distributed

[illegible]
[illegible]

But

[illegible]

[illegible]

[illegible]

But his brothers said You have bestowed all your goods on Sabbaya there is nothing for the poor

[illegible]

At this a bramin beggar was very angry & reviled him

[illegible]

K. Pal 900

[illegible]

332

You have ruined your family

[illegible]

Thus spoke the bramin

The young Lord was covered with shame

He called Velama Dorneda

[illegible]

He took off his collar of gold & desired him to pawn it

[illegible]

He ordered his servants to distribute alms

[illegible]

The families or people of the Gandu family

[illegible]

The ornamented streets

[illegible]

He approached his attai's house

[illegible]

పట్టణ వర్ణనము -

పొందికె కంబులుంచు లుంచెంద నుంత
చిత్రాక్షరులచే వికెలు శృంగారముపుర
పుష్పాగ్ర గంధ కస్తూరి చాళింబి
త్రిచాళి కంబాలు తిరపరపరపింటి
దాడిమీ ఫలములు పత్తి తగిన ఖర్జూరికి
ఫలములు ... బదరి ఫలములును
పనస కదళికే పోల ఫలనారికేళ
ఫలములన్ని యుగ్గీసి పరగు దుర్గిన
చమరీ మృగంబుల చవురీలు దూల
ఆసరే గద్దె మెట్టి యేలుత పరచి
చదురు వేద్యింబిత్తాలు సంతోషమున
అచ్చాపు తనాసీ సుఖ బొండి కంత
పరిపక్వ ఫలముల పరిపాటి కొల్ల
ఆలరంగ శృంగార వేసి యుండి
పరిరాజ్యే మరి గిలు పనాతి ములుపాల
అతిథి గదా డిలనా యిత పరచి
కలరులు బయిపి తోమ రావు కోప్పు
చెక్కగ దిద్ది
విరులు గొజ్జంగ తురుమేరు | ఆ | మరింబి
రత్నాటంక ములి లేపన్న | కదియలలు
బవిర బోలు నవోతి బిన్నసరములును
ముక్కు ములు కైరమా లిమేలు గులు కెన్నులును

Descr.n of her palace, where his bride dwelt

Fruits in the orchard

335

The Lady Mançala

Description of her loveliness

తారురప దృశలు లతనె రెఉరాళి
తిమురాబి రంగ రాళులు తారా చెరులు లతోలు
తారులికరాళి ఉలులు రాంత పికెలును
సువర్ణ రేఖ లున్నములు సుదతి పిండారతలు
గగనంబు మంద మృకదసి పిరులు చలులును
నడిబిన తెలిప తలన వినా సన్నెన కుచము
తోవలినా రంగ రాల రామరతే పుని బోలు
పొప్పుడల దృంబ ముగి పోలు గలిగి
... పంకములు తేని ... ంబు లాగంది
గూండు వేళి నల కోరంబు లనగ
చాంటు పయుగ్గిద చూంద చవులు కలిపగను
వలరా బుశంఖ్యను వలపించు లగ కవు
పంబు రస్తు నారాయణ స్తుబలి నమె రాలు
ముత్యపు తునకల మునవులు పలివరుస
యెంచగాతిల పుష్పమేనా దృశి లుకళ్ళ
ప్రనర అద్దములు లవే పెరయుచె కన్నులను
తనరు సింగిణి విం తల తరుణి కనుబొమలు
పెంరుగల చెలులు కలసోగ విండు లకన్నులను
పలుచని శ్రీలను పనాతి కనాకెలు లు
లులు విచందు గినెరలు విలసిం బులను దురు
గుదిగొన్న ముతలు గాందిన తేంలు
కలి మమున నొప్పుగు పైన పైన కొప్పు

Descr.n of all her lovely limbs

A pair of doves

in a nest

Her neck
& face
& teeth
& nose

338

& eyebrows

[illegible]

Kr Pal 204

[illegible]

[illegible]

[illegible] — *The Lady addressed her mother*

[illegible]

She Mother [illegible] — *I know not your son in law by sight*

[illegible]

[illegible] — *You shall know him said she, by his not rising*

[illegible]

[illegible] — *So missy went away*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Anavotu [illegible] — *She by mistake imagined the bramin Anavotu the thy lord*

[illegible]

[illegible] — *He replied Mother I am not the Laird but thy cousin*

Anavōtu [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — *Thus in fear spoke the bramin*

[illegible]

[illegible]

She replied [illegible] — *O Bramin*

[illegible] — *On the day when I was married - I saw my husband + never since have I seen him*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — *Then her husband addressed her*

[illegible]

[illegible]

[illegible] — *I am now fortunate*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — *Then she washed her husband's feet & said*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — *He dismissed her brothers who all laughed & said There's a fine end of your warlike designs You will be derided*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — *He replied Why? am not I on my way to the army?*

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Let Malhari (Siva) be my witness

[illegible]

[illegible] — I shall not long tarry here

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — They replied we will leave you here for one day & night (21 hours)

[illegible]

[illegible] - - - - ౩౮౧

[illegible] — They all retired

[illegible]

[illegible] — Then he & his bride sat in their chamber

[illegible]

[illegible] — She showed him all over her palace

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — & her hives

[illegible]

[illegible] — Here her aunts had placed puppets

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Then she trode on the cord that made the puppets dance

[illegible]

[illegible] — He was much amused

[illegible]

[illegible] — Then she took him up stairs into her bedroom

[illegible] — She placed him on a couch

[illegible] — and took her seat on a stool

[illegible] — and presented him betel

[illegible]

[illegible] — Then she went & bathed & dressed

[illegible]

[illegible] – [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — with jewels

[illegible]

[illegible] ౩౮౨

[illegible]

[illegible] — She approached her lord

[illegible]

[illegible] | [illegible]

[illegible] — She looked like an angel or a nymph or a sylph

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — She spoke to him

[illegible] — He lamented his silliness in having so long neglected his wife

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — She caught hold of her

[illegible]

[illegible]

[illegible] — The pearl necklace broke

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — She [illegible]

[illegible]

[illegible] — Mr Mançala

[illegible]

[illegible] - - - ౩౯౩

[illegible] — She was much amused at seeing him gleaning the pearls & said I will prevent your going to the fight at all

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — Thus 20 hours passed

[illegible] — and his captains came to fetch him

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — He asked what the matter was

[illegible]

[illegible] — She said theres a feast at Medapi by Chennu & the people are going in crowds

[illegible]

[illegible] — So he again set to work to string the pearls

[illegible]

[illegible] — His seven brothers were annoyed & drew their swords with shouts

[illegible]

[illegible]

[illegible]

పల్నాటివీరచరిత్ర -

ఘర్ఘరింపగ్రాలు నగరుల తలడదవిలుచుండ

పిక్కటిల్లా [illegible] నిగిడి దిక్కు [illegible] సక

[illegible] నగరి దిక్కులు [illegible]

[illegible]

నగరులు చెదరలు [illegible] నరన [illegible]

[illegible] తిరుగుపునంత

[illegible]

[illegible] Then the young Laird seized his sword in great anger (౩౮౮)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] To attack his Brothers

Anavotu [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥

౧౦౭
157 / 352 / 11